

---

Présentation des travaux en vue de l'Habilitation à Diriger des Recherches en 7<sup>ème</sup> section

# Didactique des Langues-Cultures et Tice : scénarios, tâches, interactions

Anne-Laure Foucher

Vendredi 9 juillet 2010



Laboratoire de Recherche sur le Langage

- Parcours en bref
- Point focal de mes travaux
- Positionnement, sensibilité théorique, démarche
- Bilan & perspectives de recherche
- Conclusion & remerciements

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

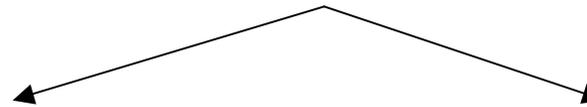
Conclusion &  
remerciements

# Parcours en bref

# 3 niveaux d'implication

## Enseignements

*FLE, didactique du FLE, linguistique de l'oral, Tice*



Étudiants étrangers  
*SUEE*

Futurs formateurs FLE  
*Département de linguistique*

## Recherches

Aide à l'apprentissage de la LE  
Aide à la conception de dispositifs



Scénarisation/médiatisation d'environnements multimédias  
et de dispositifs d'apprentissage

## Direction administrative et pédagogique

## Responsabilités de formation et d'axe de recherches

*SUEE*

*Département de linguistique*

*LRL*

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

# Point focal de mes travaux

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Situations d'enseignement/apprentissage de la langue étrangère (entièrement ou partiellement) en ligne

- Composantes
- Processus

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Espaces concrets ou virtuels
- Temps variés
- Participants aux rôles et places variés
- Environnements technologiques et outils de communication choisis
- Représentations individuelles ou collectives différentes
- Scénario(s) pédagogique(s)
- Scénario(s) de communication
- Scénario(s) d'évaluation
- Actions et interactions des participants

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Médiation & facilitation

Aider à apprendre, à comprendre, à reconnaître et à  
utiliser les principes et les éléments concrets du  
fonctionnement d'une langue-culture étrangère

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Didactique des Langues-Cultures Étrangères

- Observation, description, analyse et compréhension des processus
- Prise en compte de la variété des paramètres
- Visée sociale

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

# Positionnement, sensibilité théorique & démarche

# Choix épistémologiques

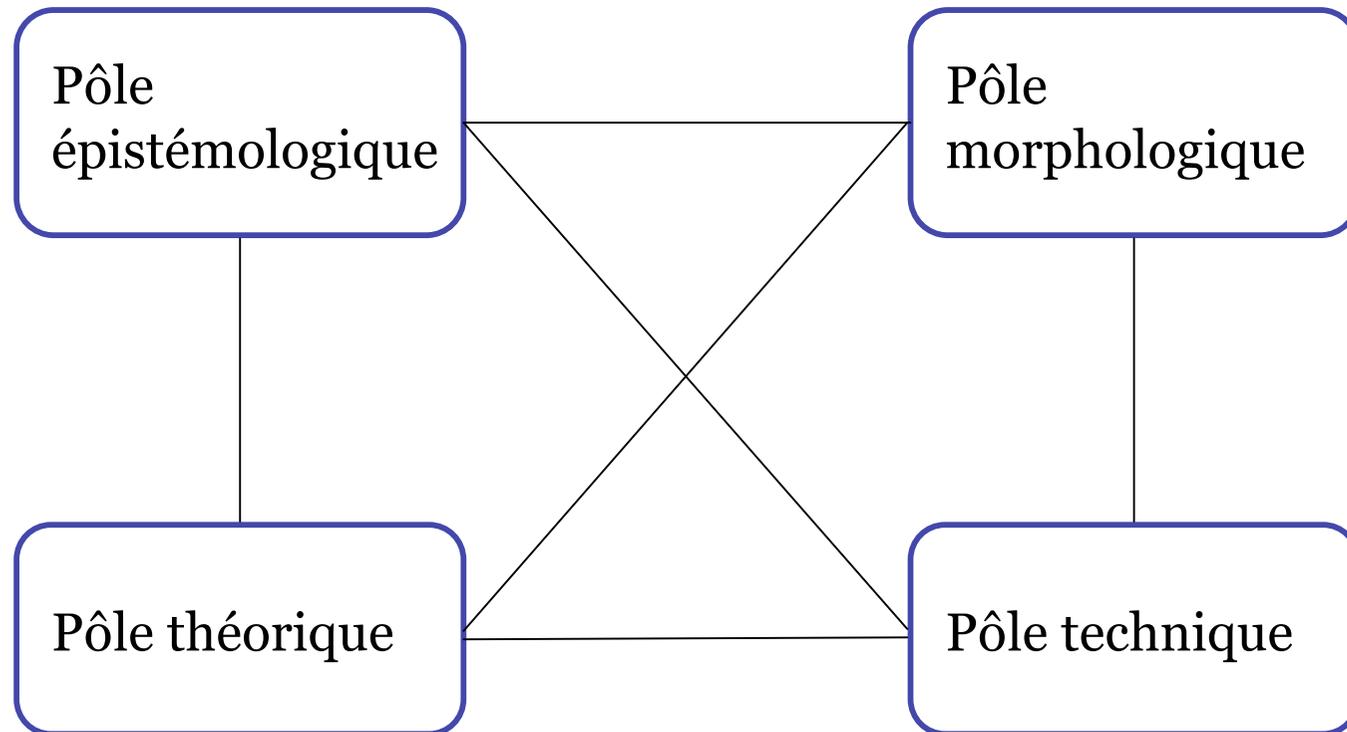
Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements



Charmillot & Dayer, 2007 : p. 132

# Pôle épistémologique = positionnement

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Recherche qualitative
- Démarche à dominante compréhensive
- Distance impliquée
- Ancrage au terrain

# Pôle morphologique = formes de la recherche

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## ■ Recherche-développement

*« l'analyse systématique du processus de développement [d'un] objet [...] incluant la conception, la réalisation et les mises à l'essai de l'objet en tenant compte des données recueillies à chacune des phases de la démarche de recherche et du corpus scientifique existant » (Loiselle & Harvey, 2007 : p. 44)*

## ■ Recherche-action

*« La recherche-action repose sur le principe d'un processus interventionniste conçu par ou [...] avec les sujets impliqués et dont l'objectif est la modification par les praticiens de leur relation à leurs postures d'enseignement/apprentissage, [...]» (Montagne-Macaire, 2007 : p. 94)*

# Pôle morphologique = formes de la recherche

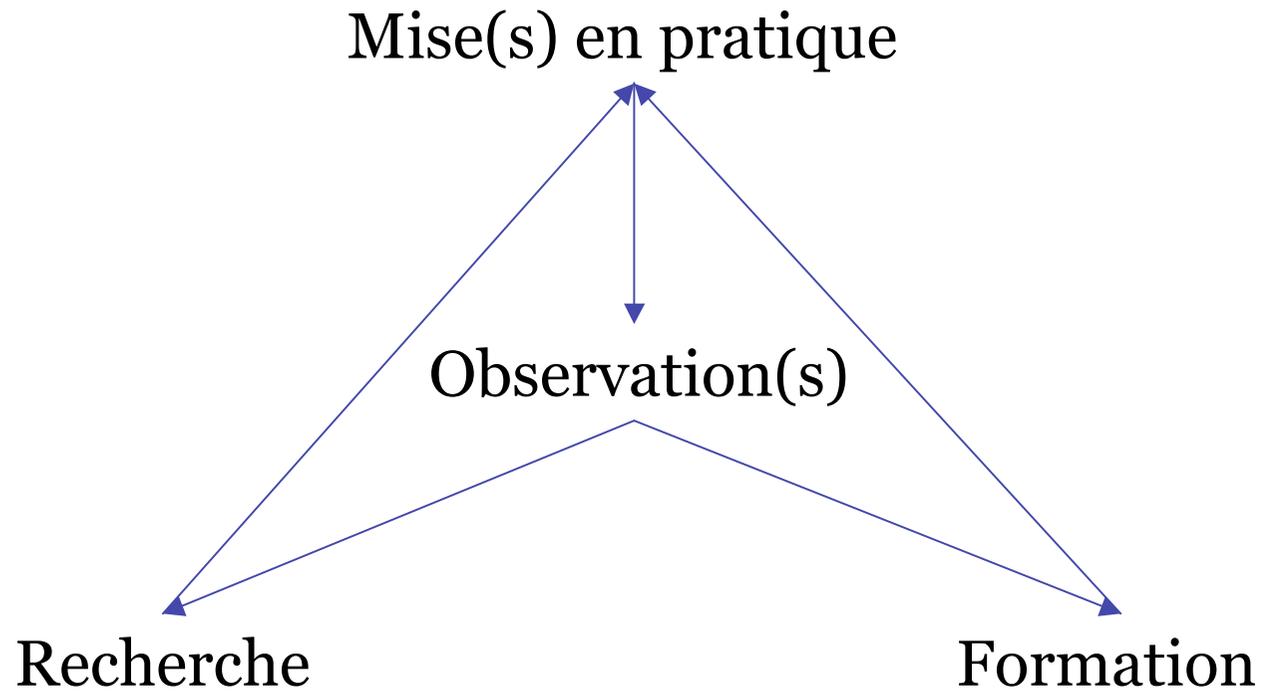
Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements



# Pôle technique = « instruments » de la recherche

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Test d'évaluation
- Grilles d'observations
- Recueil des traces informatiques
- Questionnaires / entretiens

R & D

- Recueil écologique des données
- Questionnaires / entretiens
- Observation participante

R & A

# Pôle théorique = sensibilité théorique

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Sciences du langage

*Énonciation*  
*Pragmatique*  
*Recherche en Acquisition des langues*

## Sciences de la communication

*Ethnographie de la  
communication*



## Sciences psychologiques

*Psycholinguistique*  
*Psychologie de l'apprentissage*  
*Apprentissage collaboratif*

*Apprentissage des Langues Assisté par Ordinateur*  
*Ingénierie de la formation*

## Technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement et l'Apprentissage

# Pôle théorique = fondements théoriques

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Étayage du pair ou de l'expert fondamental dans l'apprentissage
  - interactions
  - scénarios et tâches proposés
- Métacognition
- Authenticité (de la situation, des tâches, des supports, des données langagières, des interactions)

# Pôle théorique = définition de quelques notions

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Dispositif
- Scénario pédagogique
- Tâche
- Interaction

# Pôle théorique = définition de quelques notions

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

Dispositif = conditions de production de la formation

« *processus, procédures, règles et modalités, ensemble articulé de ressources, mais aussi expression de visions et de visées* » (Bernard, 1999 : p. 132)

# Pôle théorique = définition de quelques notions

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Scénario pédagogique

Formulation explicite à l'adresse de l'apprenant :

- des objectifs de formation
- des pré-requis
- des informations sur le déroulement et le but des tâches et les modalités de travail
- des informations sur le scénario de communication
- des aides à sa disposition pour la réalisation des tâches

# Pôle théorique = définition de quelques notions

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Tâche

Objet de sens langagier réalisé au moyen de la langue par des apprenants de cette langue à des fins d'apprentissage

# Pôle théorique = définition de quelques notions

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Interaction

*« Pour qu'on ait à faire à une seule et même interaction, il faut et il suffit qu'on ait un groupe de participants modifiables mais sans rupture, qui dans un cadre spatio-temporel modifiable mais sans rupture, parlent d'un objet modifiable mais sans rupture » (Kerbrat-Orecchioni, 1992 : p. 216)*

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

# Bilan & perspectives de recherche

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Animation et valorisation de la recherche

- Fédérer la communauté
- Diffuser la recherche

## Projets-cadres au LRL

- *Amalia*
- *Dédales*

# Animation et valorisation de la recherche

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Fédérer la communauté
  - Encadrements de mémoires et co-direction de thèse
  - Colloques
    - Tidilem 2006 - *La problématique des aides à l'apprentissage*
    - Tidilem 2010 - *La tâche comme point focal de l'apprentissage*
  - Séminaires *Dilema*

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Diffuser la recherche

- Publication en ligne : *Alsic*
- Coordination d'actes de colloques : *Alsic, Cahiers du LRL*
- Expertise : projet européen *Babelnet* / ouvrages du domaine

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## *Aide Multimédia à l'Apprentissage des Langues Interactif et Autonomisant*

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Question de recherche

Quelles aides à l'apprentissage apporter à des apprenants débutants en FLE, hétérogènes par leur LM et CM, dans un environnement multimédia fermé ?

- Orientations principales

- Déclencher, soutenir et aider la démarche personnelle de découverte et d'assimilation d'une LE d'un apprenant
- Utiliser la flexibilité de l'environnement multimédia

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

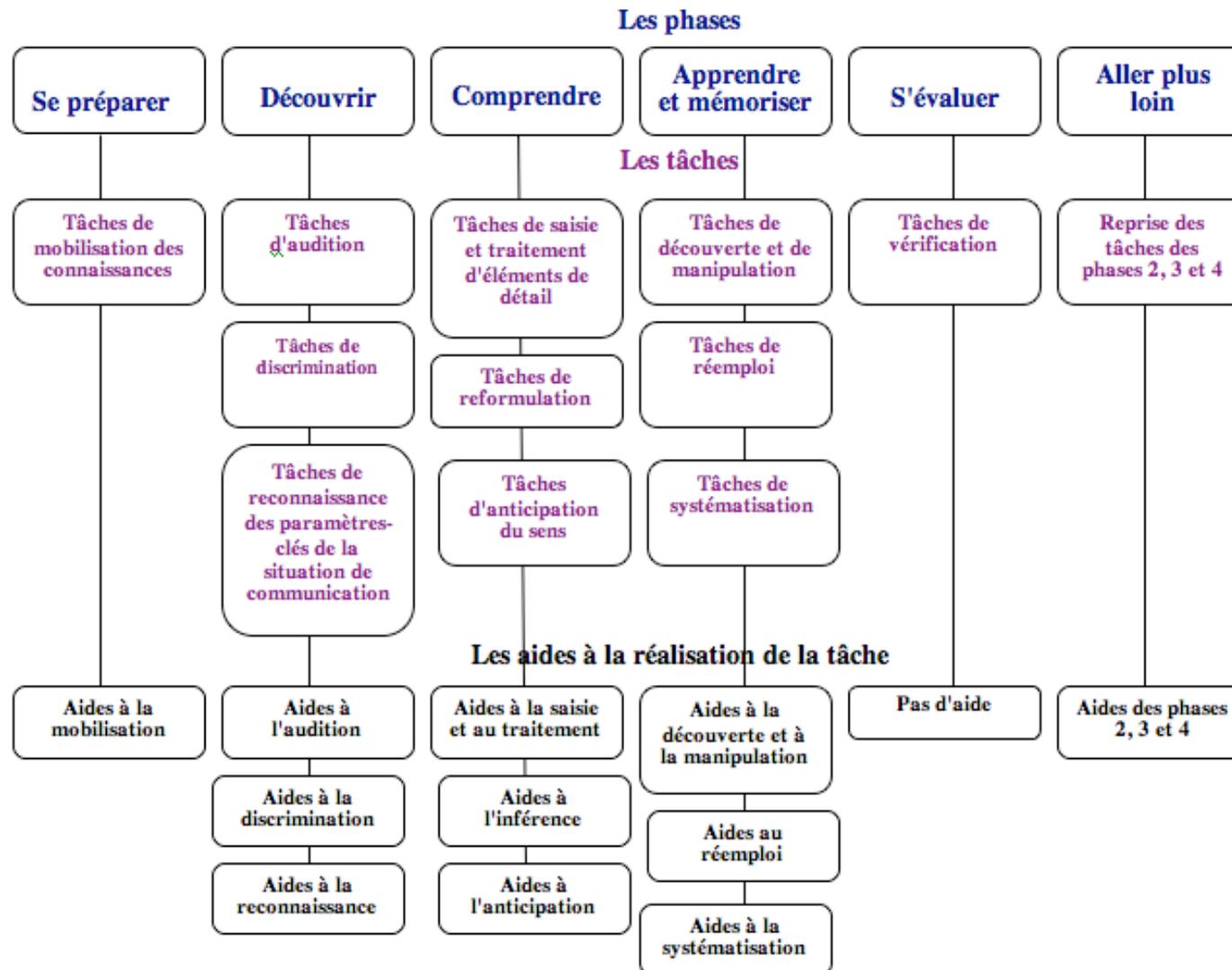
Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Résultats

- Propositions didactiques fondées sur une métacognition « soft »
- Aides multimodales
- Aides lexicales
- Aides stratégiques



Foucher & Pothier, 2007 : § 17.

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

*Dispositif d'Enseignement et Dispositifs  
d'Apprentissage des Langues étrangères et Secondes*

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Au départ, une question

Comment former de futurs enseignants de FLE à la complexité des situations d'enseignement/apprentissage de la LE en ligne ?

- Choix

Proposer des dispositifs authentiques et signifiants pour :

- faire agir et réagir
- faire interagir
- faire réfléchir

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

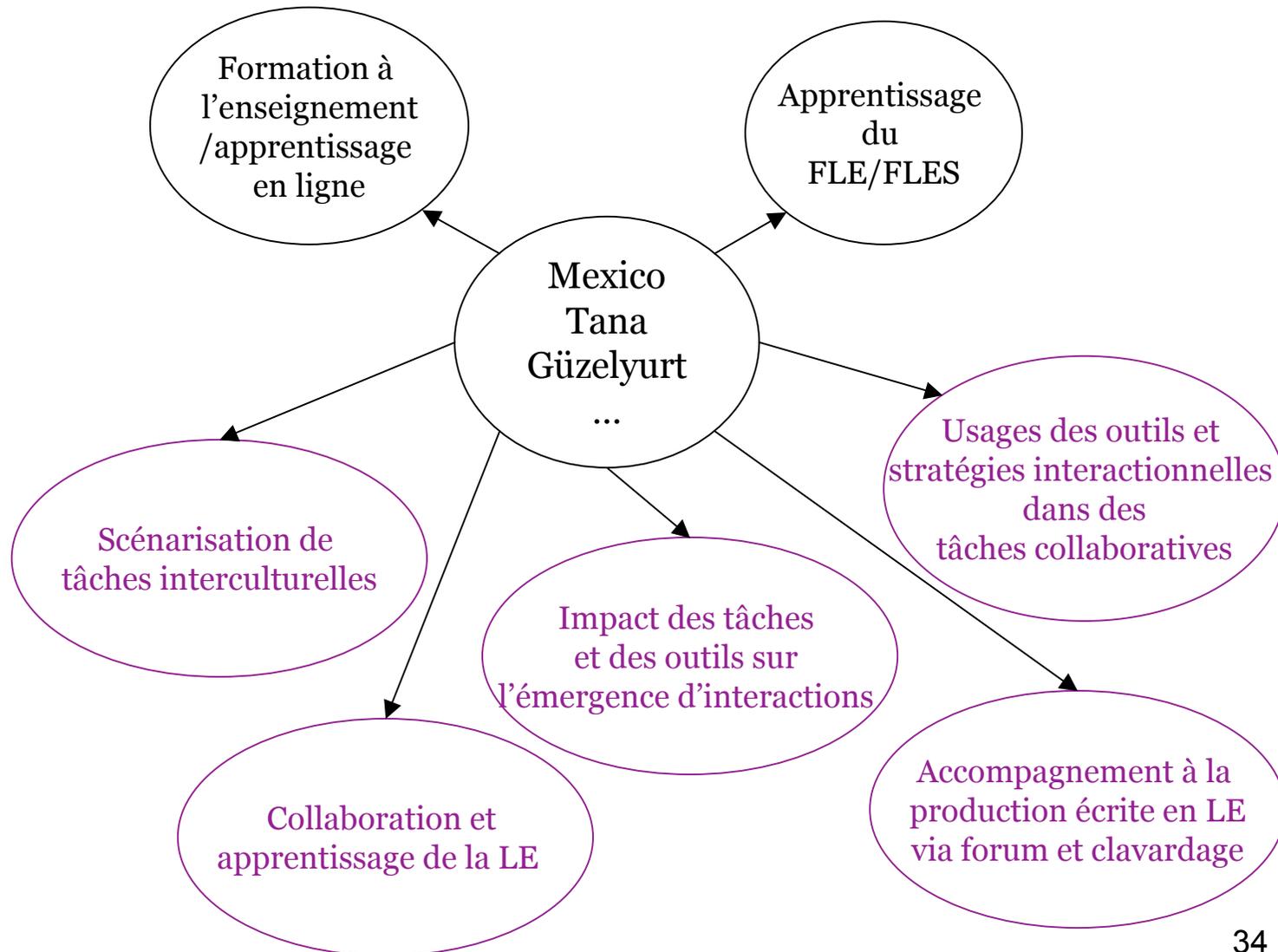
Conclusion &  
remerciements

Mise en place des terrains constitués de dispositifs d'apprentissage hybrides entre étudiants de master et apprenants de FLE

3 terrains jusqu'à présent

- depuis 2006 - CLE de l'université Autonome Métropolitaine de Mexico
- en 2008 - CNEAGR d'Antananarivo à Madagascar
- en 2009 - Middle East Technical University de Güzelyurt à Chypre

Parcours en bref
Point focal de mes travaux
Positionnement, sensibilité théo. & démarche
<b>Bilan &amp; perspectives de recherche</b>
Conclusion & remerciements



Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

Les dispositifs permettent aux étudiants de découvrir et de réfléchir sur :

- le contrat didactique
- l'impact des tâches
- la communication interculturelle
- la dimension socio-affective de la relation

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

Les dispositifs permettent aussi de remarquer les décalages possibles entre :

- attentes des concepteurs → usages des apprenants
- objectifs formulés → tâches proposées
- outils proposés → tâches décidées
- tâches prescrites → tâches effectuées
- interactions souhaitées → interactions réalisées

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Résultats en recherche

- Potentialités de la collaboration pour l'interaction

Interdépendance → participation équilibrée

Collaboration → recul métacognitif

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Résultats en recherche

- Impacts des paramètres des tâches sur les interactions

Scénarios de communication → échanges ternaires

Thématiques → évitement du « conflit »

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Interactions multimodales dans les environnements d'apprentissage médiatisés
- Développement de la compétence interculturelle en contexte médiatisé
- Tâches collaboratives et apprentissage de la LE

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Triple intérêt

- Recherche en didactique
- Formation des enseignants
- Apprentissage de la LE

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## ■ Question

Quelles caractéristiques a la communication pédagogique en contexte multimodal ?

## ■ Obstacles

- Problème des catégories d'analyse du fait de la multimodalité et des *affordances*
- Problème de la structuration des données

# Développement de la compétence interculturelle

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## Questions & premières propositions

- Quels marqueurs pour la compétence interculturelle dans l'interaction ?
  - engagement ?
- Quelles tâches proposer pour le développement de la compétence interculturelle ?
  - formats courts, objectifs modestes
- Quel référentiel d'évaluation ?

# Tâches collaboratives et apprentissage de la LE

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Hypothèse : les tâches collaboratives sont **les tâches les plus à même**
  - de faire naître des interactions propices à l'apprentissage
  - d'autonomiser l'apprenant dans son apprentissage
- Constat : peu de tâches en ligne réellement collaboratives
  - poursuite d'un but commun
  - conduite et contrôle de la tâche par le groupe
  - faible division du travail entre membres du groupe
  - rapports égalitaires dans le groupe et interdépendance
  - outil de communication adéquat

# Tâches collaboratives et apprentissage de la LE

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

## ■ Objectif

Scénariser des tâches collaboratives d'apprentissage de la LE

Équilibre à trouver pour éviter :

- Tâche authentique → tâche artificielle
- Buts partagés et construits → buts pédagogiques
- Interactions naturelles → interactions didactiques
- Démarche adéquate à la libre conduite de la tâche

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

# Conclusion & remerciements

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- Souci constant de la complexité
  - Analyses
  - Propositions
  - Réalisations
- Pistes de recherche
- Cohérence d'une posture
  - Articulation étroite formation / recherche
  - Perspective transdisciplinaire
  - Allers-retours entre didactique et opérationnalisation sur le terrain (médiatisé)

Parcours  
en bref

Point focal de  
mes travaux

Positionnement,  
sensibilité théo.  
& démarche

Bilan &  
perspectives  
de recherche

Conclusion &  
remerciements

- À Denis Lehmann, Françoise Demaizière, Albane

Cain et Maguy Pothier

- Aux étudiants
- Aux membres du jury